

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 6 (1976)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Oikoumene : "S'il te plaît!"

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Pourvu qu'il n'aboie pas !...  
(Dessin de Christian - Cosmopress)



## «S'il te plaît!»

L'enfant a tendu la main. Mais sa mère ne lui a rien donné. Alors, l'enfant a compris et, avec un sourire, il a dit : « S'il te plaît ! »

Souci d'éducation ? Sans doute. Mais le mot va plus loin.

En disant : s'il te plaît, l'enfant prépare son cœur à recevoir ce qu'on est disposé à lui donner.

Car c'est tout un art que de bien recevoir. Et un art ne s'improvise pas...

Recevoir, c'est être dans l'attente de quelque chose qui nous convient, de quelque chose que l'on ne possède pas, mais qu'un autre possède.

Recevoir, c'est se placer dans un état de dépendance, et c'est avoir confiance en la bonté d'un autre.

Un « s'il te plaît » bien dit, ça prépare tout cela.

Tant d'hommes passent leur temps à tout exiger des autres, à projeter sur les autres la révolte engendrée par leurs droits méconnus, à ne songer qu'à leurs frustrations et aux rancunes qu'ils en éprouvent.

Si peu cultivent l'art de préparer leur cœur à recevoir. C'est beaucoup de choses qui, chaque jour, nous sont offertes : la vie, la beauté, l'amour, l'air que l'on respire et le pain que l'on mange...

Beaucoup de choses qui semblent aller de soi, qu'on ne pense même pas à demander et pour lesquelles, bien entendu, on ne saurait dire : merci.

Quand le Christ nous invite à prier, ce n'est pas tellement que Dieu tienne à se faire prier. C'est qu'il voudrait nous apprendre à mieux recevoir tout ce qu'il nous donne.

Abbé Georges Juvet

Lunetterie optique

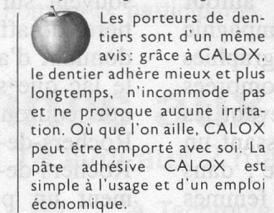
**Schmutz**

haut Petit-Chêne 20  
Lausanne (23 01 36)

**lunettes**  
précises et légères

centre  
spécialisé de  
**verres de  
contact**

### Pourquoi les porteurs de dentiers utilisent toujours plus la pâte adhésive CALOX:



Les porteurs de dentiers sont d'un même avis: grâce à CALOX, le dentier adhère mieux et plus longtemps, n'incommode pas et ne provoque aucune irritation. Où que l'on aille, CALOX peut être emporté avec soi. La pâte adhésive CALOX est simple à l'usage et d'un emploi économique.

**La pâte adhésive CALOX tient ce qu'elle promet.**



En vente en pharmacies et drogueries.

**La Caisse Cantonale Vaudoise des Retraites Populaires**

(garantie par l'Etat)

permet d'acquérir une rente dans les meilleures conditions à n'importe quel âge, à partir de 55 ans déjà.

Pour les indépendants, elle offre un éventail de possibilités d'assurance-retraite sous toutes ses formes.

N'hésitez pas à vous renseigner auprès du secrétaire-caissier de votre localité ou directement à la direction de la caisse à Lausanne, rue Caroline 11, téléphone (021) 20 13 51.